

إحصاءات البنوك والتأمين

Banks and Insurance Statistics

2007



العدد العشرون

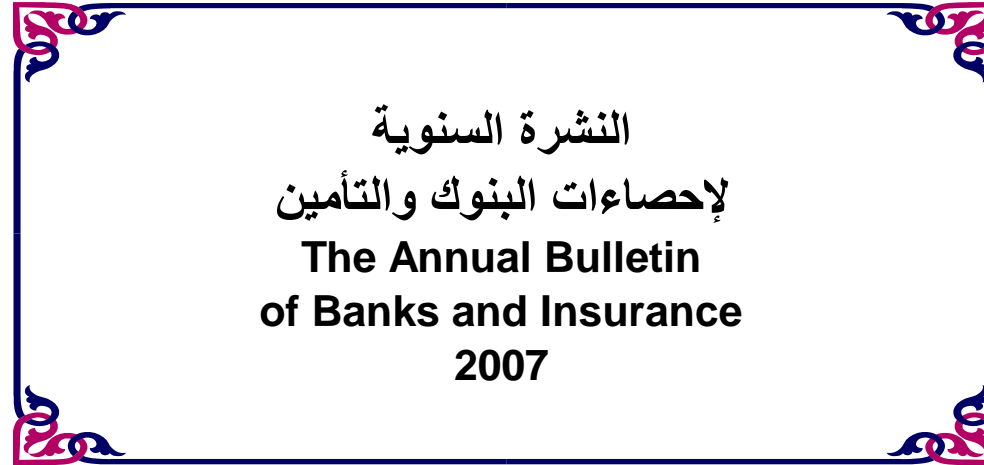
20TH ISSUE

State of Qatar
Statistics Authority
Economic Statistics Dep.



دولة قطر
جهاز الإحصاء
إدارة الإحصاءات الاقتصادية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



العدد العشرون
20th Issue

Preface

Qatar Statistics Authority is pleased to present this issue of the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Statistics Authority ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

The Statistics Authority has the pleasure of presenting its gratitude to responsible officers of commercial banks and insurance companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin.

The Statistics Authority welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

And Allah grants success

Hamad bin Jabor bin Jassim Al Thani
President of Statistics Authority

تقديم

يسر جهاز الإحصاء أن يقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراته التخصصية المختلفة، وذلك في إطار خطة جهاز الإحصاء الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية.

كما يسر جهاز الإحصاء أن يتقدم بالشكر الجزيل لمسئولي البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في الدولة لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

ويرحب بأي ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

والله ولي التوفيق،،،

حمد بن جبر بن جاسم آل ثاني
رئيس جهاز الإحصاء

فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	تقديم Preface	
	مقدمة Introduction	
	أسلوب عرض البيانات Data presentation	
	أهم المفاهيم والتعاريف المستخدمة Concepts and definitions	
	الباب الأول : إحصاءات البنوك CHAPTER 1 : BANK STATISTICS	
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY 2007	(1)
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY 2007	(2)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY 2007	(3)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب الجنسية ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY 2007	(4)
	مصروفات النشاط الجارى حسب الجنسية EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY 2007	(5)
	المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب الجنسية OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY 2007	(6)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	إيرادات النشاط الجارى حسب الجنسية REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY 2007	(7)
	الإيرادات الأخرى من أعمال غير بنكية حسب الجنسية OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY NATIONALITY 2007	(8)
	قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب الجنسية و النوع VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY & TYPE 2007	(9)
	قيمة الأصول والإضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الأصول VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR 2007	(10)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب الجنسية MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY 2007	(11)
	الباب الثاني : إحصاءات التأمين CHAPTER 2 : INSURANCE	
	عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY 2007	(1)

فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY 2007	(2)
	تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY 2007	(3)
	تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب الجنسية ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY 2007	(4)
	عدد وقيمة وثائق التأمين حسب الجنسية و النوع NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY NATIONALITY & TYPE 2007	(5)
	إيرادات النشاط الجاري حسب الجنسية و النوع REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY & TYPE 2007	(6)
	الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب الجنسية OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY 2007	(7)
	مصروفات النشاط الجاري حسب الجنسية و النوع EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY & TYPE 2007	(8)
	المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب الجنسية OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY 2007	(9)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Bulletin of Banks and Insurance Index

رقم الصفحة Page No.	البيان Particulars	رقم الجدول Table No.
	قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب الجنسية و النوع VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY & TYPE 2007	(11)
	قيمة الاصول والاضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الاصل VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR 2007	(11)
	أهم المؤشرات الاقتصادية حسب الجنسية MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY 2007	(12)
	ملحق الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين Appendix Annual Questionnaire of Banks and Insurance	

Introduction

1- The Scope:

This bulletin covers the banking and Insurance sector of the economic activity classification, issued by Qatar Statistics Authority during 2007.

The Statistics Authority in conformity with providing and developing economic statistics, perceived that development plans should harmonize with the international directions and recommendations as far as statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking in consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

(J) Financial Intermediation.

For information these statistics include data of commercial banks and insurance companies operating at the State of Qatar.

2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of banking and insurance statistics.

3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starts on first of January and ends on end of December

مقدمة

1 - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع البنوك والتأمين من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن جهاز الإحصاء في قطر أي الفصل (باء)، خلال عام 2007م.

وقد رأى جهاز الإحصاء تمثيلاً مع سياسته في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الاتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الفصل: (باء) الوساطة المالية.

2 - الاستثمارات المستخدمة:

الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين.

3 - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating commercial banks and insurance companies based on data of the 2007 establishments' census.
- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity.
- Since all operating banks and insurance companies employ more than ten employees, accordingly all these establishments were covered by comprehensive counting.

5- Banks:

There are (16) Banks operating in Qatar. The data were collected from all of these banks using a specially designed questionnaire for this purpose; it was checked out according to annual bank financial reports. The Commercial Banks are divided into different groups according to nationality:

A. Qatari Banks:

1. Qatar Central Bank
2. Qatar National Bank
3. Al-Ahli Bank of Qatar
4. Doha Bank Limited
5. Commercial Bank of Qatar Limited
6. Qatar Islamic Bank
7. Qatar International Islamic Bank
8. International Bank of Qatar
9. Qatar Industrial Development Bank

4 - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالبنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر مستنداً على بيانات تعداد المنشآت الذي نفذ في فبراير عام 2007 م.
- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.
- بما أن جميع البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر تستخدم أكثر من عشرة عاملين، عليه تم شمول هذه المنشآت بواسطة الحصر الشامل.

5 - البنوك:

يبلغ عدد البنوك العاملة في دولة قطر (16) بنكاً، تم جمع البيانات منها بواسطة استمارة أعدت خصيصاً لهذا الغرض وتمت مراجعتها على التقارير المالية السنوية لهذه البنوك، وقسمت هذه البنوك إلى مجموعات حسب الجنسية:

أ - بنوك قطرية:

- 1- مصرف قطر المركزي
- 2- بنك قطر الوطني
- 3- البنك الأهلي القطري
- 4- بنك الدوحة المحدود
- 5- البنك التجاري القطري المحدود
- 6- مصرف قطر الإسلامي
- 7- بنك قطر الدولي الإسلامي
- 8- بنك قطر الدولي
- 9- بنك قطر للتنمية الصناعية

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



B. Arab Banks:

1. Arab Bank Limited
2. Mashreq Bank PSC

- 1- البنك العربي المحدود
- 2- بنك المشرق

ب - بنوك عربية:

C. European Banks:

1. Banque Paribas
2. Chartered Bank
3. British Bank of the Middle East (HSBC)

- 1- بنك باريبا
- 2- بنك تشارترد
- 3- البنك البريطاني للشرق الأوسط

ج - بنوك أوروبية:

D. Other Banks:

1. Bank Saderat Iran
2. United Bank Limited

- 1- بنك صادرات إيران
- 2- بنك يوناييتد ليمنيد

د - بنوك أخرى:

6- Insurance Companies:

The number of Insurance Companies working in Qatar is (11) companies. Five of them are national, Five are Arab companies and one foreign. These companies are divided into groups by nationality as follows:

6 - شركات التأمين:
يبلغ عدد شركات التأمين العاملة في دولة قطر (11) شركات، وتم تقسيم هذه الشركات إلى ثلاث مجموعات حسب الجنسية:

A. Qatari Companies:

1. Qatar Insurance Company
2. Qatar General Insurance and Reinsurance Company
3. Al Khaleej Insurance Company
4. Qatar Islamic Insurance Company
5. Doha Insurance Company

- 1- شركة قطر للتأمين
- 2- الشركة القطرية العامة للتأمين وإعادة التأمين
- 3- شركة الخليج للتأمين
- 4- الشركة الإسلامية القطرية للتأمين
- 5- شركة الدوحة للتأمين

أ - شركات قطرية:

B. Arab Companies:

1. Arabian Insurance Company
2. Libano Swisse Insurance Company
3. The National Insurance of Egypt

- 1- شركة التأمين العربية المحدودة
- 2- الشركة اللبنانية السويسرية للتأمين
- 3- شركة التأمين الأهلية المصرية

ب - شركات عربية:

C. Foreign Companies:

1. American Insurance Company

- 1- الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة

ج - شركات أجنبية:

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



Data presentation

Data were presented in four chapters according to the following:

Chapter one: Commercial banks

Chapter tow: Insurance companies

Important note:

Inequality of totals in some tables due to approximation.

إسلوب عرض البيانات:

تم عرض البيانات في بابين على الوجه التالي:-

الفصل الأول: البنوك التجارية

الفصل الثاني: شركات التأمين

ملاحظة هامة:

إن عدم تساوي مجاميع بعض الجداول يعود للتقريب.

Concepts and definitions

1- Production account in banking:

It is the difference between interests received by banks in exchange for loans provided to other sectors interests paid to financial institutions that banks borrow from, in addition to commissions received in exchange for services presented to its clients.

2- Bank interests:

Interests received from the concerned establishment in exchange for specific loans and interests paid in exchange for taking loans to the concerned establishment.

3- Insurance companies:

Entities with artificial personality for exchange insurance and other forms of insurance. Its main function is to provide life, accidents, sickness, fire and other forms of insurance to individuals and establishments.

4- Insurance policy

An insurance certificate proves insurance versus a specific hazard.

5- Insurance premiums:

Premiums matured to insurance or reinsurance companies for life policies or policies that company clients subscribed in, i.e. theft, fire among others.

أهم المفاهيم والتعاريف

1- حساب الإنتاج في نشاط البنوك:

هو الفرق بين الفوائد المقبوضة التي تتقاضاها البنوك نظير القروض التي توفرها للقطاعات الأخرى والفوائد المدفوعة للمؤسسات المالية التي تقترض منها البنوك، يضاف إليها العمولات التي تتقاضاها مقابل الخدمات التي تؤديها إلى زبائنها.

2- فوائد البنوك:

وتتكون من فوائد مقبوضة نظير تقديم قروض مالية معينة من المنشأة المعنية وفوائد مدفوعة نظير أخذ قروض للمنشأة المعنية.

3- شركات التأمين:

كيانات ذات شخصية اعتبارية للتأمين المتبادل وغيره من أشكال التأمين، تكون وظيفتها الرئيسية توفير التأمين على الحياة وضد الحوادث والمرض والحريق وغير ذلك من أشكال التأمين إلى الأفراد والمنشآت.

4- وثيقة التأمين:

شهادة تأمين تثبت التأمين ضد خطر معين.

5- أقساط التأمين:

يتمثل ذلك في الأقساط المستحقة لشركات التأمين أو إعادة التأمين عن بوالص (وثائق) التأمين على الحياة أو البوالص (الوثائق) التي اكتتب بها عملاء الشركة ضد الحوادث مثل السرقة أو الحريق وغيرها

6- Insurance claims:

Amounts paid to the insured to compensate his exposure to any kind of insured hazards

7- Reinsurance

Insurance companies usually perform insurance with other insurance companies in order to reduce volume of hazards

8- Received claims from reinsurance

Amounts due to insurance companies from claims from reinsurance companies resulting of life insurance or accidents policies of its clients.

9- Production account in insurance:

It is the difference between received premiums and paid claims, in addition to received commissions income and other revenues.

10- Insurance technical reserves:

Value of reserves seized by insurance companies, which represents commitment by the establishment in favor of policy bearers.

11- The establishment:

Project or part of project with constant site, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

6- تعويضات التأمين:

المبالغ التي تدفع للمؤمن له للتعويض عن تعرضه لأي من أنواع المخاطر المؤمن عليها.

7- إعادة التأمين:

هو ما تقوم شركات التأمين من إعادة التأمين مع شركات أخرى لتقليل حجم المخاطر.

8- تعويضات محصلة من إعادة التأمين:

وتتمثل في قيمة المبالغ المستحقة لشركات التأمين من تعويضات من قبل شركات إعادة التأمين الناتجة عن إعادة التأمين على بوالص التأمين على الحياة أو ضد الحوادث الخاصة بزبائنها.

9- حساب الإنتاج في نشاط التأمين:

الفرق بين الأقساط المحصلة والتعويضات المدفوعة بالإضافة إلى دخل العمولات المقبوضة والإيرادات الأخرى.

10- الاحتياطات الفنية للتأمين:

وتتمثل في قيمة الاحتياطات التي تحتجزها شركات التأمين، وهو يمثل التزاماً على المنشأة لصالح حملة الوثائق.

11- المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.

12- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies, branch of foreign company and government establishments.

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

12- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و المنشآت الحكومية .

أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.

d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is subscribed shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they contributed to.

e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

- * Composed of two or more partners with official contract and number of partners should not be more than a number stated in concerned country laws and mentioned namely in company's contract.
- * Company's capital should not be less than a specific amount determined by concerned country laws.
- * Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.
- * The company is prohibited in general from practicing work of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.
- * The company is established for a specific period that should be stated in company's articles of incorporation.
- * The company's commercial name should be followed with the term "with limited liability (W.L.L.)", i.e. type of such companies could be known from its address or commercial name.

f- Joint-stock company:**د - شركة التوصية بالأسهم:**

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن إلتزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

- * تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكرون بالاسم في عقد الشركة.
- * لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.
- * كل شريك من الشركاء مسؤول عن الإلتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.
- * محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإدخار أو تلقي الودائع أو إستثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.
- * تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.
- * لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.

و - شركة مساهمة:

An approval from the supreme authorities in the state should be issued for such companies. It has two types of partners, founder and shareholder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for subscription and tradable later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they subscribed in. The law states that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares which are not placed for subscription or tradable. Subscription is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch within the country in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

13- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للإكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي إكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

ز- شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للإكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الإكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعا لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس اسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الإلتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

ط - حكومي:

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

13- ملكية المنشأة:

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply their goods and services to other government departments.

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns their capital completely. The government allows these establishments or companies large amount of power of disposal, not only in managing production, but in utilizing funds also. These establishments or companies must be able to preserve their operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from their savings, depreciation reserves or lending.

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in their capital with another entity, whether this entity is national or foreign.

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

أ . قطاع حكومي:

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

ب . قطاع عام (مؤسسات حكومية):

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الإحتفاظ بأرصدها العاملة واتئمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالإقتراض.

ج . قطاع مشترك (مختلط):

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

د . قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.

14- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

15- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due to sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

c- Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

14- النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

15- العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، إسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبون في إجازات مرضية أو إعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو جزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

ج - العاملون بأجر:

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.

d- Specialists:

Persons who are holders of university degrees or equivalent in their field of specialization.

e- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

16- Compensation of employees:

a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.

د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمي لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

16- تعويضات العاملين:

أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (إسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الإيجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

b) In-kind benefits:

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

ب - المزايا العينية:

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

17- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

17- إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة اقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

18- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

18- المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمداخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعُدَد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

19- Intermediate services:

All services meant to accomplish production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

19- المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تساهم في إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.

20- Value added:**20- القيمة المضافة:**

Total value of production minus total value of intermediate goods and services (intermediate input).

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدمية (المدخلات الوسيطة).

21- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

21- الإهلاكات:

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

22- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchase or use of goods and services that are usually born on production cost and also include customs fees.

22- الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة):

هي المبالغ النقدية أو العينية الإلزامية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

23- Subsidies:

Current payments at no cost presented by government entities, including non-resident government entities, to projects according to levels of their production activities or quantity and value of goods and services that they produce, sell or import, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, they are meant to affect their level of production, prices of their products or remuneration of establishment units that work in production field.

23- الإعانات:

هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

24- Operating surplus:

It equals to total product on the basis of product value minus intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

24- فائض التشغيل:

يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدمية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).

25- Fixed assets:

25- الأصول الثابتة:

It is the durable produced assets that are themselves used repeatedly or continuously in process of production for a period more than one year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

26- Fixed capital additions during the year:

It is represented in the value of amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

27- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, which still keep them before being altered, sold, supplied to other establishments or used in other way. In addition to that it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

28- Profit of shares:

Share of property income matured for shareholders as a result of placing their funds at the disposal of companies.

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياطات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

26- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

27- المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو إستعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف إستخدامها للإستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

28- أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الباب الأول : إحصاءات البنوك
CHAPTER 1 : BANK STATISTICS

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس
إحصاءات البنوك

NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY
BANK STATISTICS
2007

Table No. (1)

جدول رقم (1)

Nationality	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			الجنسية
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
	Qatari	5237	1603	3634	3887	933	2954	1350	670	
Arabic	412	160	252	338	96	242	74	64	10	عربية
European	890	408	482	797	361	436	93	47	46	أوروبية
Foreign	77	19	58	66	10	56	11	9	2	أجنبية
Total	6616	2190	4426	5088	1400	3688	1528	790	738	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2007

Table No. (2) (Value QR. 000)

جدول رقم (2) القيمة ألف ريال قطري

Nationality	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			الجنسية
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
	Qatari	1153455	827670	325785	5237	3887	
Arabic	55455	47449	8006	412	338	74	عربية
European	184535	160813	23722	890	797	93	أوروبية
Foreign	11513	10280	1233	77	66	11	أجنبية
Total	1404958	1046212	358746	6616	5088	1528	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2007

Table No. (3) (Value QR. 000)

جدول رقم (3) القيمة ألف ريال قطري

Nationality	المجموع Total	مواد سلعية اخرى Other goods	أدوات كتابه وقرطاسيه ومطبوعات Stationary	كهرباء وماء Electricity and Water	قطع غير وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts & consumable Tools and Equipment	وقود وزيوت وقوى محركه Fuel,Lubrica nts and Energy	الجنسية
Qatari	91377	48472	24175	10182	5001	3547	قطرية
Arabic	2156	0	1275	837	13	31	عربية
European	17937	10567	2945	1831	2547	47	أوروبية
Foreign	552	86	331	123	0	12	أجنبية
Total	112022	59125	28726	12973	7561	3637	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2007

Table No. (4) (Value QR. 000)

جدول رقم (4) القيمة ألف ريال قطري

Intermediate Services	Nationality الجنسية					المستلزمات الخدمية
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Rents for Non-Residential Buildings	149478	4636	22140	1068	121634	إيجارات مباني غير سكنية
Rents for Machinery and Equipment	5216	0	1907	0	3309	إيجارات الآت ومعدات
Rent for transport vehicles	49	0	21	0	28	إيجارات وسائل نقل
Others	13467	646	2726	0	10095	إيجارات أخرى
Total	168210	5282	26794	1068	135066	المجموع
Maintenance for Non-Residential Buildings	20905	34	2469	341	18061	صيانة مباني العمل
Machinery, equipment & cars Maintenance	73618	153	3624	746	69095	صيانة الآلات والمعدات
Transport Equipment Maintenance	209	10	23	28	148	صيانة وسائل النقل
Others	10947	133	0	1946	8868	أخرى
Total	105679	330	6116	3061	96172	المجموع
Transportation	17618	45	1356	983	15234	نقل وانتقالات عامه
Communication, Postage & Tel.	72205	1026	7689	4908	58582	اتصالات بريد وهاتف
Advertisement & Propoganda	202021	1001	13410	6578	181032	دعايه واعلان
Consultation & Auditing	18663	176	640	664	17183	استشارات وتدقيق حسابات
Legal & Professional Exp.	53280	158	3026	430	49666	مصاريف قانونية وقضائية
Studies & Researches	31109	0	6	2976	28127	دراسات وابحث واستشارات
Other Intermediate services	317228	78	68577	2735	245838	مستلزمات خدمية أخرى
Total	712124	2484	94704	19274	595662	المجموع
Grand Total	986013	8096	127614	23403	826900	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



مصروفات النشاط الجارى حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2007

Table No. (5) (Value QR. 000)

جدول رقم (5) القيمة ألف ريال قطري

Expenditures	Bank Nationality جنسية البنك					المصروفات
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Interest Paid on Current Accounts	5200	0	889	146	4165	الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
Interest Paid on Saving Accounts	288224	1060	3630	346	283188	الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
Interest Paid on Notice Time Deposits	607909	80	16217	2488	589124	الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
Interest Paid on Fixed Time Deposits	3386364	25967	148848	168314	3043235	الفوائد المدفوعة على ودائع لأجل
Interest Paid on Inter-Bank Borrowings	1238088	543	6948	17633	1212964	الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
Interest Paid on Borrowing From H.O & Branches	388173	9	46483	4874	336807	الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي و الفروع
Interest Paid on Borrowing Abroad	514352	0	30	0	514322	الفوائد المدفوعة على قروض خارجيه
Interest Paid on Foreign Currency Deposits	998187	0	95513	0	902674	الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملات الاجنبية
Unclassified Interest Paid	171340	64	1821	4913	164542	فوائد أخرى مدفوعه
Total	7597837	27723	320379	198714	7051021	المجموع
Losses From Trading in Foreign Exchange	73300	0	1265	2329	69706	خسائر التجارة في النقد الاجنبي
Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	19	0	0	8	11	خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
Total	73319	0	1265	2337	69717	المجموع
Grand Total	7671156	27723	321644	201051	7120738	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY
BANK STATISTICS

2007

Table No. (6) (Value QR. 000)

جدول رقم (6) القيمة ألف ريال قطري

Item	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Duties and Taxes	15067	6011	97	191	8768	ضرائب ورسوم
Casualty Insurance Expenditures	59437	28	503	1011	57895	مصروفات تأمين ضد الحوادث
Land Rentals	0	0	0	0	0	إيجار اراضي
Profits Paid	246235	0	246235	0	0	توزيعات الأرباح
Bad Debts	291210	618	22188	5407	262997	ديون معدومة
Payments pertinent to previous years	1486	0	0	0	1486	مصروفات سنوات سابقة
Social welfare, grants and donations	22693	0	390	1050	21253	إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	0	0	0	0	0	خصم تعجيل الدفع
Remuneration at the end of service	72605	565	8405	1952	61683	مكافآت نهاية الخدمة
Direct TAXES	220996	7920	170578	42498	0	ضرائب على الأرباح - ضرائب مباشرة
Other Payments and Transfers	181043	371	57832	38072	84768	مصروفات وتحويلات أخرى
Total	1110772	15513	506228	90181	498850	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



إيرادات النشاط الجارى حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2007

Table No. (7) (Value QR. 000)

جدول رقم (7) القيمة ألف ريال قطري

Item	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Interest Received						الفوائد المحصلة
Interest on Discount	791748	9388	13338	3184	765838	فوائد اوراق مالية مخصومة
Interest on Fixed Term and short term loans	7981487	51799	400527	210316	7318845	فوائد السلف والقروض
Interest on Overdrafts	760138	7432	105207	79072	568427	فوائد حساب جارى مدين
Interest on Inter-bank placing	482497	4111	22628	35633	420125	فوائد ودائع البنوك المحلية
Interest on placing with Head Office	571791	11721	132371	10541	417158	فوائد ودائع المركز الرئيسي
Interest on other Deposits Abroad	1357034	286	8664	39389	1308695	فوائد ودائع بنوك في الخارج
Interest on Documentary Credit Advances	91282	26	24100	7352	59804	فوائد بوالص واعتمادات
Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	971143	0	82556	1899	886688	فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
Unclassified Interest Income	583566	500	43629	42578	496859	فوائد اخرى محصلة
Total	13590686	85263	833020	429964	12242439	المجموع
Other Revenue						إيرادات اخرى
Earnings from Trading on Foreign Exchange	482666	2642	92347	8545	379132	ارباح التجارة في النقد الاجنبي
Earnings from Charges on Foreign Exchange Rates	55099	0	8856	20440	25803	ايرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
Commissions Received	2183851	3402	260441	54923	1865085	عمولات محصلة
Others	2079140	3096	32978	7601	2035465	أخرى
Total	4800756	9140	394622	91509	4305485	المجموع
Grand Total	18391442	94403	1227642	521473	16547924	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الإيرادات الأخرى من أعمال غير بنكية حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2007

Table No. (8) (Value QR. 000)

جدول رقم (8) القيمة ألف ريال قطري

Item	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	0	0	0	0	0	إيجار اراضي
Revenues from Previous Years	142804	0	0	0	142804	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	141143	2107	6565	9446	123025	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills)	1419455	0	1799	0	1417656	إيرادات اوراق مالية(أرباح اسهم وسندات)
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	0	0	0	0	0	خصم تعجيل دفع
Rent of Buildings	17125	1365	3296	0	12464	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	172771	246	0	0	172525	أرباح بيع أصول رأسماليه
Profits for goods for Sale	0	0	0	0	0	ارباح بضائع مشترأة بغرض البيع
Repaid bad debts	52	0	52	0	0	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	19727	0	0	17437	2290	تعويضات وغرامات
Others	1163548	15780	0	592	1147176	أخرى
Total	3076625	19498	11712	27475	3017940	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب الجنسية و النوع
إحصاءات البنوك

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY & TYPE
BANK STATISTICS
2007

Table No. (9) (Value QR. 000)

جدول رقم (9) القيمة ألف ريال قطري

Item	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
A- Gross Output						أ- الإنتاج الإجمالي
1- Interest Received	13590686	85263	833022	429963	12242438	1- الفوائد المحصلة
2- Interest Paid	7597837	27723	320379	198713	7051022	2- الفوائد المدفوعة
3- Revenue of Bonds	1419455	0	1799	0	1417656	3- إيرادات أوراق مالية
4- Other Revenues	4817882	10506	397918	91508	4317950	4- الإيرادات الأخرى
Total (1-2+3+4)	12230186	68046	912360	322758	10927022	المجموع (4+3+2-1)
B- Cost Of Production						ب- مستلزمات الإنتاج
1- Goods	112022	552	17936	2157	91377	1- سلعية
2- Services	986013	8097	127615	23402	826899	2- خدمية
3- Commission Paid	73319	0	1265	2337	69717	3- العمولات المدفوعة
Total (1+2+3)	1171354	8649	146816	27896	987993	المجموع (3+2+1)
C- Gross Value Added (A-B)	11058832	59397	765544	294862	9939029	ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)
D- Depreciation	295133	3048	9933	5298	276854	د- الإهلاك
E- Net Value Added (C-D)	10763699	56349	755611	289564	9662175	هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)
F- Cost Of Employees	1394957	11513	174535	55455	1153454	و- تكاليف العمالة
G- Operating Surplus (E-F)	9368742	44836	581076	234109	8508721	ز- فائض التشغيل (هـ-و)

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



قيمة الأصول والإضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الأصول
إحصاءات البنوك

VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR
BANK STATISTICS
2007

Table No. (10) (Value QR. 000)

جدول رقم (10) القيمة ألف ريال قطري

Type of Asset	قيمة الأصول في نهاية السنة Value of Assets at end of the year	الاهتلاكات خلال السنة Depreciation During The Year	الاستبعادات خلال السنة Omissions During The Year	الإضافات خلال السنة Additions During The Year	قيمة الأصول في أول السنة Value of Assets at beginning of the year	نوع الاصل
Non-Financial Assets						الأصول غير المالية
Land	183268	0	0	8373	174895	اراضي
Residential Buildings	219703	14231	0	31500	202434	مباني سكنية
Non-Residential Buildings	604579	70471	27261	275288	427023	مباني غير سكنية
Machinery and equipment	121714	75037	3227	83050	116928	الات ومعدات
Transport equipment	12652	4795	537	4675	13309	وسائل نقل وانتقال
Furniture and office machinery	212907	122282	1693	128822	208060	اثاث ومعدات مكاتب
Inventories	5464	0	1760	2845	4379	المخزون
Intangible assets	24324	8316	0	17794	14846	الأصول المعنوية
Projects under execution	713972	0	100746	171041	643677	مشروعات تحت التنفيذ
Total	2098583	295132	135224	723388	1805551	المجموع
Financial Assets						الأصول المالية
Government and non government	40888997	0	30455	11719969	29199483	سندات حكومية وغير حكومية
Shares and equities	13675983	0	109723	5522435	8263271	اسهم وحصص
Other securities	9158503	0	17078	4583565	4592016	اوراق مالية اخرى
Loans	144550115	0	216808	51118670	93648253	قروض
Deposits at Banks	92066223	0	3181093	39158108	56089208	ارصده لدى البنوك
Debtors	1852518	0	751285	1059783	1544020	مدينون
Others	10601151	0	191874	7205659	3587366	اخرى
Total	312793490	0	4498316	120368189	196923617	المجموع
Grand Total	314892073	295132	4633540	121091577	198729168	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب الجنسية
إحصاءات البنوك

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY
BANK STATISTICS
2007

Table No. (12) (Value QR. 000)

جدول رقم (12) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي 1 Average Annual Wage (1)	جنسية البنك
Qatari	1897848	2086504	7.57	0.84	220251	قطرية
Arabic	715684	783392	7.25	0.67	134598	عربية
European	860161	1025123	13.99	1.97	196107	أوروبية
Foreign	771386	883709	11.90	0.81	149515	أجنبية
Total	1671528	1848577	8.06	0.92	210846	المجموع

remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجر و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الباب الثاني : التأمين
CHAPTER 2 : INSURANCE

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس
إحصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (1)

جدول رقم (1)

Nationality	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			الجنسية
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Qatari	559	77	482	470	61	409	89	16	73	قطرية
Arabic	56	9	47	56	9	47	0	0	0	عربية
Foreign	9	2	7	9	2	7	0	0	0	أجنبية
Total	624	88	536	535	72	463	89	16	73	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (2) (Value QR. 000)

جدول رقم (2) القيمة ألف ريال قطري

Nationality	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			الجنسية
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
Qatari	101418	77724	23694	559	470	89	قطرية
Arabic	9132	9132	0	56	56	0	عربية
Foreign	1363	1363	0	9	9	0	أجنبية
Total	111913	88219	23694	624	535	89	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (3) (Value QR. 000)

جدول رقم (3) القيمة ألف ريال قطري

Nationality	المجموع Total	مواد سلعية اخرى Other goods	أدوات كتابه وقرطاسيه ومطبوعات Stationary	كهرباء وماء Electricity and Water	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts & consumable Tools and Equipment	وقود وزيوت وقوى محركه Fuel,Lubrica nts and Energy	الجنسية
Qatari	12966	4147	2098	918	5415	388	قطرية
Arabic	1238	489	159	55	525	10	عربية
Foreign	55	0	38	17	0	0	أجنبية
Total	14259	4636	2295	990	5940	398	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (4) (Value QR. 000)

جدول رقم (4) القيمة ألف ريال قطري

Intermediate Services	Nationality الجنسية				المستلزمات الخدمية
	المجموع Total	أجنبية Foreign	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Rents for Non-Residential Buildings	5029	968	926	3135	إيجارات مباني غير سكنية
Rents for Machinery and Equipment	0	0	0	0	إيجارات الآت ومعدات
Rent for transport vehicles	0	0	0	0	إيجارات وسائل نقل
Others	108	0	76	32	إيجارات أخرى
Total	5137	968	1002	3167	المجموع
Maintenance for Non-Residential Buildings	1524	12	86	1426	صيانة مباني العمل
Machinery, equipment & cars Maintenance	478	2	125	351	صيانة الآلات والمعدات
Transport Equipment Maintenance	85	0	23	62	صيانة وسائل النقل
Others	831	10	120	701	أخرى
Total	2918	24	354	2540	المجموع
Transportation	3260	0	96	3164	نقل وانتقالات عامه
Communication, Postage & Tel.	2352	154	203	1995	اتصالات بريد وهاتف
Advertisement & Propoganda	6789	0	334	6455	دعايه واعلان
Consultation & Auditing	1685	158	296	1231	استشارات وتدقيق حسابات
Legal & Professional Exp.	3776	35	563	3178	مصاريف قانونية وقضائية
Studies & Researches	2633	0	1455	1178	دراسات وابحاث واستشارات
Other Intermediate services	19577	228	393	18956	مستلزمات خدمية أخرى
Total	40072	575	3340	36157	المجموع
Grand Total	48127	1567	4696	41864	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

عدد وقيمة وثائق التأمين حسب الجنسية و النوع
إحصاءات التأمين

NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY NATIONALITY & TYPE
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (5) (Value QR. 000)

جدول رقم (5) القيمة ألف ريال قطري

Expenditures	المجموع Total		أجنبية Foreign		عربية Arabic		قطرية Qatari		المصروفات
	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	
Cars	6931473	361629	0	0	3910168	25235	3021305	336394	السيارات
Cargo & Transport	239965157	31507	0	0	226717600	6667	13247557	24840	النقل و الشحن
Fire & Theft	40197344	6500	0	0	5102283	1282	35095061	5218	الحريق و السرقة
Other \ Life	122037735	15419	1502749	2545	5924050	3966	114610936	8908	أخرى / الحياة
Total	409131709	415055	1502749	2545	241654101	37150	165974859	375360	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance

إيرادات النشاط الجاري حسب الجنسية و النوع
إحصاءات التأمين

REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY & TYPE
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (6) (Value QR. 000)

جدول رقم (6) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total				أجنبية Foreign				عربية Arabic				قطرية Qatari				النوع
	إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		
			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	4706	5245	582048	637322	0	0	0	0	4520	0	66682	89730	186	5245	515366	547592	السيارات
Cargo & Transport	952	20129	94096	272069	0	0	0	0	668	2272	6789	16264	284	17857	87307	255805	النقل و الشحن
Fire & Theft	236	21471	35073	194469	0	0	0	0	218	2588	2542	13086	18	18883	32531	181383	الحريق و السرقة
Other	1287	81025	298485	1447561	129	615	58392	63032	1074	1320	13903	19746	84	79090	226190	1364783	أخرى
Total	7181	127870	1009702	2551421	129	615	58392	63032	6480	6180	89916	138826	572	121075	861394	2349563	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (7) (Value QR. 000)

جدول رقم (7) القيمة ألف ريال قطري

Item	Nationality الجنسية				البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	0	0	0	0	إيجار أراضي
Collected Interests	90279	1633	741	87905	فوائد محصله
Revenues from Previous Years	0	0	0	0	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	0	0	0	0	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills	241986	0	0	241986	إيرادات اوراق مالية (ارباح اسهم وسندات)
Rent of Buildings	33009	0	0	33009	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	21021	0	0	21021	أرباح بيع أصول رأسماليه
Repaid bad debts	0	0	0	0	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	0	0	0	0	تعويضات وغرامات
Invertment revenue From Ins. Technical Rese	12960	0	0	12960	إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
Other Revenues	231638	71	11	231556	إيرادات أخرى
Total	630893	1704	752	628437	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



مصروفات النشاط الجاري حسب الجنسية و النوع
إحصاءات التأمين

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY NATIONALITY & TYPE
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (8) (Value QR. 000)

جدول رقم (8) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total			أجنبية Foreign			عربية Arabic			قطرية Qatari			النوع
	العمولات المدفوعة Commission s Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commission s Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commission s Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commission s Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		
		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	9853	383434	409120	0	0	0	5083	48366	51792	4770	335068	357328	السيارات
Cargo & Transport	8348	42099	83344	0	0	0	1306	1344	3653	7042	40755	79691	النقل و الشحن
Fire & Theft	3389	9852	34050	0	0	0	789	1346	6049	2600	8506	28001	الحريق و السرقة
Other	37917	60131	199989	12629	10246	14886	1152	7214	22114	24136	42671	162989	أخرى
Total	59507	495516	726503	12629	10246	14886	8330	58270	83608	38548	427000	628009	المجموع

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (9) (Value QR. 000)

جدول رقم (9) القيمة ألف ريال قطري

Item	Nationality الجنسية			البيان	
	المجموع Total	أجنبية Foreign	عربية Arabic		قطرية Qatari
Taxes on income	6646	4905	1741	0	ضرائب على الدخل
Other Duties and Taxes	761	0	105	656	ضرائب ورسوم أخرى
Domestic and foreign interests	16260	0	3	16257	فوائد محلية وفوائد خارجيه
Casualty Insurance Premiums	721	0	12	709	اقساط تأمين ضد الحوادث
Land Rentals	0	0	0	0	ايجار أراضي
Profits Paid	92217	0	0	92217	توزيعات الارباح
Bad Debts	0	0	0	0	ديون معدومه
Payments Pertinent to Previous Years	0	0	0	0	مصروفات سنوات سابقه
Social welfare, grants and donations	1725	0	1	1724	اعانات ومنح ومساعدات اجتماعيه
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	213	0	0	213	خصم تعجيل الدفع
Penalties and Fines	0	0	0	0	تعويضات وغرامات متنوعه
Remunerations At the End of the Service	4671	0	117	4554	مكافآت نهاية الخدمة
Total	123214	4905	1979	116330	المجموع

قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب الجنسية و النوع
إحصاءات التأمين

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY & TYPE
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (10) (Value QR. 000)

جدول رقم (10) القيمة ألف ريال قطري

Item	Nationality الجنسية				البيان
	المجموع Total	أجنبية Foreign	عربية Arabic	قطرية Qatari	
A- Gross Output					أ- الإنتاج الإجمالي
1- Net Collected Premiums	1009702	58392	89916	861394	1- الأقساط المحصلة الصافية
2- Net Claims Paid	495516	10246	58270	427000	2- التعويضات المدفوعة الصافية
3- Commissions Received	127870	615	6180	121075	3- العمولات المحصلة
4- Income In Investing Technical Reserves	12960	0	0	12960	4- الدخل من استثمار الاحتياطي
5- Change In Tehnical Reserves	199416	50284		149132	5- التغير في الاحتياطي الفني
6- Other Revenues	7181	129	6480	572	6- إيرادات أخرى
Total (1-2+3+4-5+6)	462781	-1394	44306	419869	المجموع (6+5-4+3+2-1)
B- Cost Of Production					ب- مستلزمات الإنتاج
1- Goods	14260	56	1237	12967	1- سلعية
2- Services	48127	1569	4695	41863	2- خدمية
3- Commission Paid	59506	12629	8330	38547	3- العمولات المدفوعة
Total (1+2+3)	121893	14254	14262	93377	المجموع (3+2+1)
C- Gross Value Added (A-B)	340888	-15648	30044	326492	ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)
D- Depreciation	23207	67	1259	21881	د- الإهلاك
E- Net Value Added (C-D)	317681	-15715	28785	304611	هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)
F- Cost Of Employees	111913	1363	9132	101418	و- تكاليف العمالة
G- Operating Surplus (E-F)	205768	-17078	19653	203193	ز- فائض التشغيل (هـ-و)

قيمة الأصول والإضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الأصول
إحصاءات التأمين

VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (11) (Value QR. 000)

جدول رقم (11) القيمة ألف ريال قطري

Type of Asset	قيمة الأصول في نهاية السنة Value of Assets at end of the year	الاهتلاكات خلال السنة Depreciation During The Year	الاستبعادات خلال السنة Omissions During The Year	الإضافات خلال السنة Additions During The Year	قيمة الأصول في أول السنة Value of Assets at beginning of the year	نوع الاصل
Non-Financial Assets						الأصول غير المالية
Land	258377	0	38958	59272	238063	اراضي
Residential Buildings	128843	10470	103190	42349	200154	مباني سكنية
Non-Residential Buildings	100111	6349	13614	38446	81628	مباني غير سكنية
Machinery and equipment	2128	649	546	1087	2236	الات ومعدات
Transport equipment	3479	1772	734	2573	3412	وسائل نقل وانتقال
Furniture and office machinery	9354	3304	13	4855	7816	اثاث ومعدات مكاتب
Inventories	0	0	0	0	0	المخزون
Intangible assets	1181	663	1912	0	3756	الأصول المعنوية
Projects under execution	147679	0	20335	99146	68868	مشروعات تحت التنفيذ
Total	651152	23207	179302	247728	605933	المجموع
Financial Assets						الأصول المالية
Government and non government ..	87522	0	2201	24209	65514	سندات حكومية وغير حكومية
Shares and equities	4731112	0	88347	1225464	3593995	اسهم وحصص
Other securities	555931	0	0	190911	365020	اوراق مالية اخرى
Loans	2491	0	196	59	2628	قروض
Deposits at Banks	1252375	0	491578	897764	846189	ارصده لدى البنوك
Debtors	525970	0	652980	749547	429403	مدينون
Others	321055	0	57458	185152	193361	اخرى
Total	7476456	0	1292760	3273106	5496110	المجموع
Grand Total	8127608	23207	1472062	3520834	6102043	المجموع العام

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



أهم المؤشرات الاقتصادية حسب الجنسية
إحصاءات التأمين

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2007

Table No. (13) (Value QR. 000)

جدول رقم (13) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني 1 Average Annual Wage (1)	جنسية البنك
Qatari	584065	751107	9.97	3.09	181428	قطرية
Arabic	536471	791170	10.6	2.79	163069	عربية
Foreign	- 1738544	- 154841	-112.56	- 4.00	151389	أجنبية
Total	546294	741636	10.40	3.08	179347	المجموع

remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجر و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

الإحصاءات الاقتصادية - نشرة إحصاءات البنوك والتأمين
Economic Statistics - Bulletin of Banks and Insurance



ملحق الاستمارة السنوية
لإحصاءات البنوك والتأمين
Appendix Annual
Questionnaire of Banks and Insurance

الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك لعام
Annual Questionnaire Of Banks Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No.

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No:

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:		1- بيانات عامه :
Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسئول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:		اسم البلدية :
Zone No.:		رقم المنطقة :
Name and No. of Street:		اسم ورقم الشارع :
Building No.:		رقم المبنى :
Main Economic Activity:		النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشّر بعلامة ✓ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	9	أخرى other	8	فرع أجنبي Foreign Branch	7	عام Public	6	مساهمة Shareholder	5	ذات مسئولية محدودة With	4	توصيه بالأسهم Shared	3	توصيه بسيطة Limite d	2	تضامن Partne rship	1	فردية Individ ual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من البنوك ومحلات الصرافة والوسطاء الماليين الآخرين القطرية والفروع الإقليمية للمنشآت الأجنبية وتشر بياناتها مجمعها في صورة جداول تبين المواقف العام لقطاع المؤسسات المالية في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسئول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

التوقيع :

رقم الهاتف : Tel.

2 - 1- العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

2 - 2- العمالة والأجور 2.2 - Employment and Wages

غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

1 - average of employees : $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

3 - قيمة المستلزمات السلعية والخدمية خلال العام

3 - Intermediate Consumption of goods and services during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
Second : Intermediate Services	P2		ثانياً : المستلزمات الخدمية
1 - Rents For Non-Residential Buildings	P2		1 - اجارات مباني غير سكنية
2 - Rents For Machinery And Equipment	P2		2 - اجارات الآت ومعدات
3 - Rent For Transport Vehicles	P2		3 - اجارات وسائل نقل
4 - Others	P2		4 - اجارات أخرى
5 - Total			5 - المجموع
6 - Maintenance for Non-Residential Buildings	P2		6 - صيانة مباني العمل
7 - Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		7 - صيانة الآلات والمعدات
8 - Transport Equipment Maintenance	P2		8 - صيانة وسائل النقل
9 - Others	P2		9 - أخرى
10 - Total			10 - المجموع
11 - Transportation	P2		11 - نقل وانتقالات عامه
12 - Communication, Postages & Tel.	P2		12 - اتصالات بريد وهاتف
13 - Advertisement & Propaganda	P2		13 - دعابة و اعلان
14 - Consultations & Auditing	P2		14 - استشارات وتدقيق حسابات
15 - Legal & Professional Exp.	P2		15 - مصاريف قانونية وقضائية
16 - Studies & Researches	P2		16 - دراسات وابحاث واستشارات
17 - Other Intermediate Services	P2		17 - مستلزمات خدمية أخرى
18 - Total			18 - المجموع
G.Total			المجموع العام

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
First : Intermediate goods	P2		اولاً : المستلزمات السلعية
1 - Fuel , Lubricants and Energy	P2		1 - وقود وزيوت وقوى محركه
2 - Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		2 - قطع غيار وعدد وادوات مستهلكه
3 - Electricity and Water	P2		3 - كهرباء ومياه
4 - Stationary	P2		4 - ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5 - Other goods (Specify)	P2		5 - مواد سلعية اخرى (تذكر)
5/1			1/5
5/2			2/5
5/3			3/5
5/4			4/5
5/5			5/5
5/6			6/5
5/7			7/5
5/8			8/5
Total			المجموع

4 - مصروفات النشاط الجاري للبنك
4 - Expenses of Bank Current Activit

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SN A Cod e	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
a. Interest Paid			أ - الفوائد المدفوعة
1 - Interest Paid On Current Accounts	D41		1 - الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
2 - Interest Paid On Saving Accounts	D41		2 - الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
3 - Interest Paid On Notice Time Deposits	D41		3 - الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
4 - Interest Paid On Fixed Time Deposits	D41		4 - الفوائد المدفوعة على ودائع لإجل
5 - Interest Paid On Inter-Bank Borrowings	D41		5 - الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
6 - Interest Paid On Borrowing From. H.O. & Branches	D41		6 - الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي والفروع
7 - Interest Paid On Borrowing Abroad.	D41		7 - الفوائد المدفوعة على قروض خارجية
8 - Interest Paid on Foreign Currency Deposits	D41		8 - الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملات الاجنبية
9 - Unclassified Interest Paid			9 - فوائد أخرى مدفوعة
10 - Total			10 - المجموع
b. Other Expenses:			ب - المصروفات الأخرى :
11 - Losses From Trading in Foreign Exchange	B10		11 خسائر التجارة في النقد الاجنبي
12 - Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	B10		12 خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
13 - Total			13 - المجموع
Grand Total			المجموع العام

5 - المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام
5 - Transfers and Other Payments

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

6

Item	SN A Cod e	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Other Duties and Taxes	D21		1 - ضرائب ورسوم أخرى
2 - Casualty Insurance Premiums	D71		2 - مصروفات تأمين ضد الحوادث
3 - Land Rentals	D45		3 - إيجار أراضي
4 - Profits Paid	D42		4 - توزيعات الأرباح
5 - Bad Debts	D99		5 - ديون معدومة
6 - Payments Pertinent to Previous Years	D99		6 - مصروفات سنوات سابقة
7 - Social welfare, grants and donations	D75		7 - إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
8 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		8 - خصم تعجيل الدفع
9 - Remunerations At the End of the Service	D75		9 - مكافآت نهاية الخدمة
10 - Direct TAXES	D51		10 - ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
11 - Other Payments and Transfers (specify)	D75		11 - مصروفات وتحويلات أخرى تبيين
G.Total			المجموع العام

6 - Revenues of Current Activity During The Year
6 - الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري خلال العام

Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SN A Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
a- Interest Received			أ - الفوائد المحصلة
1 Interest On Discount	D41		1 فوائد أوراق مالية مخصصة
2 Interest On Fixed Term and Short Terms Loans	D41		2 فوائد السلف والقروض
3 Interest On Overdrafts	D41		3 فوائد حساب الجاري مدين
4 Interest On Interbank Placings	D41		4 فوائد ودائع البنوك المحلية
5 Interest On Placings With Headoffice	D41		5 فوائد ودائع المركز الرئيسي
6 Interest On Other Deposits Abroad	D41		6 فوائد ودائع بنوك في الخارج
7 Interest On Documentary Credit Advances	D41		7 فوائد بوالص واعتمادات
8 Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	D41		8 فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
9 Unclassified Interest Income	D41		9 فوائد أخرى متحصلة
10 Total			10 المجموع
b- Other Revenue :			ب - إيرادات أخرى :
11 Earnings From Trading on Foreign Exchange	B10		11 أرباح التجارة في النقد الاجنبي
12 Earnings From Charges on Foreign Exchange Rates	B10		12 إيرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
13 Commissions Received	B10		13 عمولات محصلة
14 Other	B10		14 أخرى
15 Total			15 المجموع
Grand Total			المجموع العام

7 - الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة
7 - Other Revenue during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Land Rent	D45		1 - إيجار أراضي
2 - Revenues From Previous Years	D99		2 - إيرادات تخص سنوات سابقة
3 - Recovered Debts	D99		3 - ديون مستردة
4 - Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		4 - إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
5 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		5 - خصم تعجيل دفع
6 - Rent of Buildings	P1		6 - إيجار مباني
7 - Profits for Selling Capital Assets	K11		7 - أرباح بيع أصول رأسمالية
8 - Profits for Goods for Sale	P1		8 - أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
9 - Repaid Bad Debts	D99		9 - تحصيل ديون سبق اعدامها
10 - Compensations & Fines	D75		10 - تعويضات وغرامات
11 - Others	D75		11 - أخرى
G.Total			المجموع العام

8 - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

8 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

9

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستيعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		=4-3-2+1					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
AN1	K1	-P51	P51	AN1			
a- Non-Financial Assets							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						1/1 اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						1/2 مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						1/3 مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						1/4 آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						1/5 وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						1/6 أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						1/7 المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						1/8 الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						1/9 مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							2/0 المجموع
b- Financial Assets		AF		-F	F	AF	ب - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						2/1 سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						2/2 أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						2/3 أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						2/4 قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						2/5 أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						2/6 مدينون
2/7 Others	AF7						2/7 أخرى
2/8 Total							2/8 المجموع
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراة بغرض البيع .

9 - الخصوم 9 - Liabilities

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Item	SNA Code	آخر العام 3-2+1 End of the year 1+2-3 4 AF	الاستبعادات Omissions 3 -F	الإضافات Addition 2 F	أول العام Begining of The year 1 AF	البند
1 Paid Capital	AF5					1 رأس المال المدفوع
2 Reserves	AF5					2 الاحتياطات
3 Provisions	AF5					3 المخصصات
4 Profits Carried Forward	AF5					4 أرباح مرحلة
5 Creditors	AF4					5 دائنون
6 Loans	AF4					6 قروض
7 Financial Securities	AF3					7 سندات وأوراق مالية
8 Insurance Technical Reserves	AF6					8 الاحتياطات الفنية للتأمين
9 Other Liabilities	AF7					9 التزامات أخرى
Total						المجموع

١٠ - رأس المال
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به*	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
		Authorized Capital *	المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
		5	4+1+2+3	3	2	1	
1 Qataris							١ قطريون
2 GCC							٢ مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							٣ عربي
4 Asian							٤ آسيوي
5 European							٥ أوروبي
6 African							٦ أفريقي
7 American							٧ أمريكي
8 Others							٨ أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال



الاستمارة السنوية لإحصاءات التأمين لعام
Annual Questionnaire Of Insurance Statistics for the Year

رقم المنشأة بالإطار : Establishment's Frame No. [] [] [] [] []

[Data are Confidential by Law]

Questionnaire No: [] [] [] [] []

رقم الاستمارة

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

1- General Information:

1- بيانات عامه :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسئول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:	[] [] [] [] [] [] [] [] [] []	اسم البلدية :
Zone No.:	[] [] [] [] [] [] [] [] [] []	رقم المنطقة :
Name and No. of Street:	[] [] [] [] [] [] [] [] [] []	اسم ورقم الشارع :
Building No.:	[] [] [] [] [] [] [] [] [] []	رقم المبنى :
Main Economic Activity:	[] [] [] [] [] [] [] [] [] []	النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشر بعلمة √ في المربع المناسب)

Others	4	أخرى	Mixed	3	مختلط	Public	2	عام	Private	1	خاص	ملكية المنشأة establishment Ownership of							
	9	أخرى other	8	فرع أجنبي Foreign Branch	7	عام Public	6	مساهمة Shareholder	5	ذات مسئولية محدودة With	4	توصيه بالأسهم Shared	3	توصيه بسيطة Limite d	2	تضامن Partne rship	1	فردية Individ ual	الكيان القانوني Legal status

تجمع هذه البيانات من البنوك ومحلات الصرافة والوسطاء الماليين الآخرين القطرية والفروع الإقليمية للمنشآت الأجنبية وتشر بياناتها مجعده في صورة جداول تبين الموقف العام لقطاع المؤسسات المالية في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسئول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

Signature

: التوقيع

.Tel : رقم الهاتف

2 - 1- العمالة والأجور
2.1 - Employment and Wages
قطريون Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعية والترفيهية .

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

2 - 2 - العمالة والأجور
2.2 - Employment and Wages
غير قطريين Non Qataries

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة				عدد العاملين (1)			تصنيف العاملين
	Wages , Salaries and payments-in-kind				Number of employees			
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1 Working proprietors with payment	D1							1 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2 Working proprietors without payment								2 اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3 Managers	D1							3 مديرون
4 Administrators	D1							4 إداريون
5 Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							5 اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6 Clerks	D1							6 كتبه
7 Production supervisors	D1							7 مشرفو الإنتاج والتشغيل
8 Production and related workers	D1							8 عمال الإنتاج والتشغيل
9 Services workers and others	D1							9 عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

Includes Payments to the Board of Directors

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes,lodging, food , medical,Social and Recreational services .etc.

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهديه مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والاجتماعيه والترفيهية .

1 - average of employees : $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

1 - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (12)}}{12}$

3 - قيمة المستلزمات السلعية والخدمية خلال العام

3 - Intermediate Consumption of goods and services during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
Second : Intermediate Services	P2		ثانياً : المستلزمات الخدمية
1 - Rents For Non-Residential Buildings	P2		1 - اجارات مباني غير سكنية
2 - Rents For Machinery And Equipment	P2		2 - اجارات الآت ومعدات
3 - Rent For Transport Vehicles	P2		3 - اجارات وسائل نقل
4 - Others	P2		4 - اجارات أخرى
5 - Total			5 - المجموع
6 - Maintenance for Non-Residential Buildings	P2		6 - صيانة مباني العمل
7 - Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		7 - صيانة الآلات والمعدات
8 - Transport Equipment Maintenance	P2		8 - صيانة وسائل النقل
9 - Others	P2		9 - أخرى
10 - Total			10 - المجموع
11 - Transportation	P2		11 - نقل وانتقالات عامه
12 - Communication, Postages & Tel.	P2		12 - اتصالات بريد وهاتف
13 - Advertisement & Propaganda	P2		13 - دعابة و اعلان
14 - Consultations & Auditing	P2		14 - استشارات وتدقيق حسابات
15 - Legal & Professional Exp.	P2		15 - مصاريف قانونية وقضائية
16 - Studies & Researches	P2		16 - دراسات وابحاث واستشارات
17 - Other Intermediate Services	P2		17 - مستلزمات خدمية أخرى
18 - Total			18 - المجموع
G.Total			المجموع العام

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
First : Intermediate goods	P2		اولاً : المستلزمات السلعية
1 - Fuel , Lubricants and Energy	P2		1 - وقود وزيوت وقوى محركه
2 - Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		2 - قطع غيار وعدد وادوات مستهلكه
3 - Electricity and Water	P2		3 - كهرباء ومياه
4 - Stationary	P2		4 - ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5 - Other goods (Specify)	P2		5 - مواد سلعية اخرى (تذكر)
5/1			1/5
5/2			2/5
5/3			3/5
5/4			4/5
5/5			5/5
5/6			6/5
5/7			7/5
5/8			8/5
Total			المجموع

٤ - مصروفات النشاط الجاري للتأمين
4 - Payments on Current Insurance Activites

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

5

Item	SNA Code	5 المجموع Total	4 أخرى Others	3 الحريق والسرقة Fire & Theft	2 النقل والشحن & Cargo Transport	1 السيارات Cars	البيان
1 - Life Insurance Claims	F61						١ - تعويضات التأمين على الحياة
2 - Casualty Insurance Claims	D72						٢ - تعويضات التأمين ضد الحوادث
3 - Total (1 + 2)							٣ - مجموع (١ + ٢)
4 - Life Re-Insurance Premiums	F61						٤ - نصيب الشركة من تعويضات إعادة التأمين على الحياة
5 - Casualty Re-Insurance Premiums	D71						٥ - نصيب الشركة من تعويضات التأمين ضد الحوادث
6 - Total (4 + 5)							٦ - مجموع (٤ + ٥)
7 - Direct TAXES	D51						٧ - صافي التعويضات (٦ - ٣)
8 - Commission Paid	D75						٨ - عمولات مدفوعات
9 - Insurance Paid (7 + 8)							٩ - مصروفات التأمين (٧ + ٨)

5 - المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام
5 - Transfers and Other Payments

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

6

Item	SN A	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Taxes on Income	D51		1 - ضرائب على الدخل
2 - Other Duties and Taxes	D21		2 - ضرائب ورسوم أخرى
3 - Domestic and foreign Interests	D41		3 - فوائد محلية وفوائد خارجية
4 - Casualty Insurance Premiums	D71		4 - أقساط تأمين ضد الحوادث
5 - Land Rentals	D45		5 - إيجار أراضي
6 - Profits Paid	D42		6 - توزيعات الأرباح
7 - Bad Debts	D99		7 - ديون معدومة
8 - Payments Pertinent to Previous Years	D99		8 - مصروفات سنوات سابقة
9 - Social welfare, grants and donations	D75		9 - إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
10 - Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	D99		10 - خصم تعجيل الدفع
11 - Penalties and Fines	D75		11 - تعويضات وغرامات متنوعة
12- Remunerations At the End of the Service	D75		12- مكافآت نهاية الخدمة
G.Total			المجموع العام

6 - الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري خلال العام
6 - Revenues of Current Activity During The Year

.Unit : Q.R

الوحدة : ريال قطري

7

Item	SNA Code	5 المجموع Total	4 أخرى Others	3 الحريق والسرقة Fire & Theft	2 النقل والشحن & Cargo Transport	1 السيارات Cars	البيان
1 - Life Insurance Claims	D71						1 - أقساط التأمين على الحياة
2 - Casualty Insurance Claims	F61						2 - أقساط التأمين ضد الحوادث
3 - Total (1 + 2)							3 - مجموع (1 + 2)
4 - Life Re-Insurance Premiums	D71						4 - حصة الشركة من أقساط إعادة التأمين على الحياة
5 - Casualty Re-Insurance Premiums	F61						5 - حصة الشركة من أقساط التأمين ضد الحوادث
6 - Total (4 + 5)							6 - مجموع (4 + 5)
7 - Direct TAXES							7 - صافي أقساط التأمين (3 - 6)
8 - Commission Paid	P1						8 - عمولات التأمين المحصلة
9- Other Revenues Related to the Activity	P1						9- إيرادات أخرى متعلقة بالنشاط
10 - Insurance Revenues (7 + 8 + 9)							10 - إيرادات التأمين (7 + 8 + 9)

7 - الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة
7 - Other Revenue during the Year

Unit : Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1 - Land Rent	D45		1 - إيجار أراضي
2 - Collected Interests	D41		2 - فوائد محصلة
3 - Revenues From Previous Years	D99		3 - إيرادات تخص سنوات سابقة
4 - Recovered Debts	D99		4 - ديون مستردة
5 - Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		5 - إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
7 - Rent of Buildings	P1		6 - إيجار مباني
8 - Profits for Selling Capital Assets	K11		7 - أرباح بيع أصول رأسمالية
9 - Repaid Bad Debts	D99		8 - تحصيل ديون سبق اعدامها
10 - Compensations & Fines	D75		9 - تعويضات وغرامات
11 - Innestment revenue From Ins. Technical Reserves	D42		10 - إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
11 - Others Revenues	D75		11 - إيرادات أخرى
G.Total			المجموع العام

٩ - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة
9 - Assets, Additions To Assets & Depreciation During The Year

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة	الإهلاكات عن السنة	الاستبعادات خلال السنة	الإضافات خلال السنة	قيمة الأصول في أول السنة	نوع الأصل
		= ٤ - ٣ - ٢ + ١					
		Assets at the end of the Year	Depreciation during the year	Omissions during the year	Value of additions during the year	Value of assets at beginning the of year	
		1+2-3-4=					
		5	4	3	2	1	
	AN1	K1	-P51	P51	AN1		
a- Non-Financial Assets							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						١/٢ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						١/٣ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						١/٤ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						١/٥ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						١/٦ أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						١/٧ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						١/٨ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						١/٩ مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							٢/٠ المجموع
b- Financial Assets		AF		-F	F	AF	ب - الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						٢/١ سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						٢/٢ أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						٢/٣ أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						٢/٤ قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						٢/٥ أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						٢/٦ مدينون
2/7 Others	AF7						٢/٧ أخرى
2/8 Total							٢/٨ المجموع
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة وغير تامة) والمواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

9 - الخصوم 9 - Liabilities

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

10

Item	SNA Code	آخر العام 3-2+1 End of the year 1+2-3 4 AF	الاستبعادات Omissions 3 -F	الإضافات Addition 2 F	أول العام Begining of The year 1 AF	البند
1 Paid Capital	AF5					1 رأس المال المدفوع
2 Reserves	AF5					2 الاحتياطات
3 Provisions	AF5					3 المخصصات
4 Profits Carried Forward	AF5					4 أرباح مرحلة
5 Creditors	AF4					5 دائنون
6 Loans	AF4					6 قروض
7 Financial Securities	AF3					7 سندات وأوراق مالية
8 Insurance Technical Reserves	AF6					8 الاحتياطات الفنية للتأمين
9 Other Liabilities	AF7					9 التزامات أخرى
Total						المجموع

١٠ - رأس المال
10 - Capital

Unit : Q.R.

القيمة بالريال القطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به*	رأس المال المدفوع Paid Capital				الجنسية
		Authorized Capital *	المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
		5	4+1+2+3	3	2	1	
1 Qataris							١ قطريون
2 GCC							٢ مجلس التعاون الخليجي
3 Arabs							٣ عربي
4 Asian							٤ آسيوي
5 European							٥ أوروبي
6 African							٦ أفريقي
7 American							٧ أمريكي
8 Others							٨ أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الأسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث
			رئيس الفريق
			المدقق
			رئيس الشعبة
			مدخل البيانات
			مدقق الإدخال